



M C M L III  M C M L IV



*esbrosse*

TAILLEUR

48, RUE DE LA REPUBLIQUE, LYON



DEPUIS

TROIS QUARTS

DE SIECLE



TAPIS DE PERSE  
TAPIS D'ORIENT  
TAPIS  
D'AFRIQUE DU NORD  
TAPIS FRANÇAIS  
MOQUETTES  
PRIX ETUDES

**BOCCARA**

18 PLACE BELLECOUR LYON • FRANKLIN 39-49

Grave

**J. MONTET**

HORLOGER-BIJOUTIER

AGENT DES MONTRES

PATEK - PHILIPPE de Genève  
Universal, Baume et Mercier, Alpina, Movado

54, Rue de Brest, Lyon

FR. 86-83

**Fruidadam**

LE JUS DE FRUITS DE QUALITE  
DEMANDEZ SON JUS D'ANANAS

Dépôt: **TAPONIER**

40, RUE SAINT-MAURICE - LYON - PA. 13-64



# THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1953-1954

*Directeur*

**CHARLES GANTILLON**

(13<sup>e</sup> année)

*Secrétaire général* : ALBERT HUSSON

*Régisseur général* : JOSEPH DEMEURE

*Chef machiniste* : GILBERT ORSONI

*Chef électricien* : JEAN BOYER



**LACOSTE**

M. GODARD, S<sup>r</sup>

*Chapelier spécialiste  
hommes et dames*

**8, rue Président-Carnot - LYON**

8, Place de l'Hôtel-de-Ville - SAINT-ETIENNE

**CAMBRILLAT**

OCULARISTE-OPTICIEN

7, PL. DES CÉLESTINS  
TÉL. FRANKLIN 74-32

YEUX ARTIFICIELS D'APRÈS NATURE  
LUNETTERIE DE QUALITE

# Dlassard

GRAND CHAPELIER



*Imperméables de qualité*

*Ses Lodens SALF*

1, RUE DE LA BARRE, 1 • LYON

PLUS DE 100 ANS DE SUCCÈS  
AU SERVICE DES FAMILLES

LES MEUBLES  
**HENRI BONJOUR**

*Ce sont quand même les meilleurs et les  
moins chers par leur qualité et leur chic*

42-44, Cours de la Liberté-LYON

Nombreuses récompenses aux Expositions  
Françaises et Universelles



## Roux-Marquiand

7 et 9, rue de Brest  
(BX - RUE CENTRALE)

GAINES - CORSETS - SOUTIEN-GORGE  
MAILLOTS DE BAIN - BAS

*Mme Charpenet*  
9, PLACE RASPAIL - LYON  
P.A. 48-57

*Toutes les bonnes marques  
et sur mesure*

POUR LE  
HOME MODERNE

Jean Royer

CRISTAUX  
PORCELAINES  
FAIENCES  
CERAMIQUES  
CADEAUX

Lyon

10, RUE DES ARCHERS - TÉL. FRANKLIN 65-45

*Pour vos enfants*  
GRANDS ET PETITS

*chaussures*

## Paul & Mary



M<sup>me</sup> BERTOYE

6, place des Jacobins

LYON

*Pelletteries fines*

**André KESSEL FILS**

FOURREUR

18, Avenue de Saxe - L. 47-37

MODÈLES - TOILES COUTURE

**Mesdames** POUR TOUS VOS  
ACHATS EN

**TISSUS-COUTURE**

*Une seule Maison*

**SLEN-TISSUS**

2, RUE D'ALGERIE - LYON

TEL. : BUrd. 49-25



DU 12 AU 14 MARS :

LES TOURNEES CH. BARET

présentent

# *La Troisième Femme*

Comédie en 3 actes de ROGER-FERDINAND

Mise en scène d'André VALTIER

Décor de Jean et Emile BERTIN



*La belle lingerie pour Madame*

**Fazandole**

18, RUE VICTOR-HUGO - LYON

Tél. FR. 41-15

*Le joli vêtement pour Enfant*

SOIERIES LAINAGES

**M.SALON**

*Cisssus H<sup>te</sup> Couture*

32, rue Sala (près angle r. Victor-Hugo)

LYON

Tél. FR. 16-11

# HOMÉOPATHIE

PHARMACIE  
RHODANIENNE

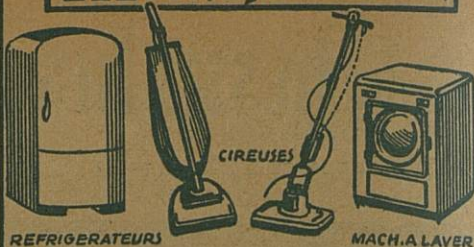
J. BOIRON - Docteur en pharmacie

38, RUE THOMASSIN  
ET 7, RUE GROLÉE  
GA. 12-17



Tous renseignements sur l'Homéopathie

## ELECTRO-MENAGER



REFRIGERATEURS

CIREUSES

MACH. A LAVER



RHONE  
LUMIERE



19 C<sup>ms</sup> LAFAYETTE LYON

T.S.F. DISQUES. TELEVISION

ROBES ET MANTEAUX  
BAS - COLIFICHETS

## Jane Aubert

75, rue de l'Hôtel - de - Ville

FR. 72-19

S U C C U R S A L E

Place Jacques-Balmat • CHAMONIX



## O'NEIL

19, Place Bellecour

*"Le Couturier de l'Homme"*

## Georges BIZET

Tél. FR. 46-91

RIDEAUX - VOILAGES  
TISSUS POUR AMEUBLEMENT  
COUVRE-LITS

## La Maison des Rideaux

42, Rue de Brest  
LYON  
FR. 43-46

Il n'est pas interdit de joindre  
L'AGREABLE A L'UTILE

Pour vos vêtements professionnels  
BLOUSES, SARRAUX, TABLIERS, etc.

Consultez toujours

## Les Vêtements Professionnels LACROIX

56, RUE DE LA CHARITE - LYON

Pour voir notre collection sans vous déranger  
téléphonez à GA. 94-54

De plus, remise de 5 % SUR RÉFÉRENCE DES CÉLESTINS

# C<sup>IE</sup> NORDIQUE DE FOURRURES

*Une Maison de confiance*

5, RUE DES ARCHERS - LYON

# LYON-CANADIENNES

3, RUE DE LA REPUBLIQUE • LYON

*La Maison sérieuse*

DE LA **GABARDINE**



*Adina Paoli*

Photo X.



Objets d'Art  
Luminaire  
Cadeaux

**BENOIT - GUYOT**

15, rue Emile-Zola - LYON

POUR VOTRE EQUIPEMENT MENAGER

Aspirateurs - Cireuses - Frigorifiques  
Machines à laver  
Meubles bloc pour cuisines

**ETS G. BOIRON**

19, RUE GENTIL • LYON • BU. 44-55

MAISON SPECIALISEE  
FACILITES DE PAIEMENT

**AU TRIOMPHE**

CHEMISERIE BONNETERIE LINGERIE NOUVEAUTE

LYON  
10, PLACE DES TERREAUX  
TEL. BURDEAU 20-70

Elégance et qualité triomphent

**BIJOUX**

MONTRES  
OMEGA  
ZENITH  
RECORD  
MOVADO

**H. CHAMBAT**

FABRICANT-JOAILLIER

67, AVENUE MARECHAL - FOCH  
Angle cours Roosevelt  
LYON

EXPERT  
PRÈS MM. LES  
COMMISSAIRES  
PRÉSIDENTS  
DE LYON

**BRILLANTS**

ET  
**BIJOUX D'OCCASION**

**FOURRURES LES ARCHERS**

CHARLES TOUBI, fourreur  
7 RUE DES ARCHERS  
LYON - FR. 40-17  
Spécialité: ASTRAKANS  
et toutes pelleteries fines

Le Grand  
Magasin  
du Tissu

**DIRCTY**

17 Rue de  
L'Hôtel de Ville  
LYON

**DISTRIBUTION**

Sonia Segor ..... Mmes **ADINA PAOLI** Valentin ..... MM. Michel NASTORG  
Madame Bienfait .. FRANCE-DHELIA Georges ..... Arsène ANDRE  
Janine ..... Nadine LAYANI Maître Lamour .... Adrien FORGE  
Anna ..... Michèle PERSANE

MICHEL NASTORG est habillé par ANGELO, 22, rue de Rochefort, Paris. Son bottier est AUBERCY, 34, rue Vivienne, Paris.  
ARSENE ANDRE est habillé par FELIX, tailleur, 48, rue de la République, Paris.  
Les robes et les chapeaux sont des créations BALMAIN.

**ANAYSE**

Un Monsieur qui n'est plus très jeune — il s'appelle Valentin — qui n'est pas vieux non plus (au fait, à quel âge les hommes le sont-ils ?) a déjà divorcé deux fois. Il a deux grands enfants.

Georges a vingt ans. Il est à Polytechnique.

Jeanine a dix-huit ans. Elle prépare les Beaux-Arts.

Mais Valentin eût été incapable de les élever, et surtout de les élever sans la présence à ses côtés de Mme Bienfait, mère de sa deuxième femme. Il est d'usage que les mères suivent leur fille dans la retraite. Mme Bienfait est restée au foyer. Pour deux raisons.

La première, c'est que Mme Bienfait avait le goût de surveiller l'éducation de ses petits-enfants. La seconde, c'est qu'elle n'entendait pas laisser à Valentin, industriel par alliance, mais personnage lunaire par vocation, le soin de diriger les destinées des Etablissements « BIENFAIT et Cie ».

(Suite page 8).

HORLOGERIE - BIJOUTERIE  
ORFÈVRE DE QUALITÉ

**CHARVET**

Maître-Horloger depuis 1852

48, rue de l'Hôtel-de-Ville, 48  
LYON FR. 49-61

TISSUS

**Bordeaux**

FR. 77-32  
48 rue de la Charité, LYON

Liqueurs  
Spiritueux  
Caveaux réservés  
de Vins  
et Champagnes

**Maison ALLEVAL**

A. GIUD & C<sup>o</sup>

MAGASIN BUREAUX

11, RUE EMILE-ZOLA - T. GAILLETON 02-07

Adjudicataire  
des Vins  
des Hospices  
de Beaune



**CERF**



4 Pass. HOTEL-DIEU OPTIQUE 8 Place BELLECOUR

VERRES CONTACT

**NEURAL**  
le fourreur idéal...

\*  
Prix  
Qualité

38 RUE DE  
L'HOTEL  
DE VILLE  
LYON  
angle  
Rue Longue



Direction  
Odette BRAZIER

ROGER GARNIER  
Propriétaire

34, r. Ferrandière, LYON - Tél. FR. 44-06

Lingerie fine - Linge de Maison  
Rideaux - Layettes

## Trousseau modèle

39, C. GAMBETTA-LYON - T. MO. 30-44

*Tradition de goût et de qualité  
de son atelier*



### A N A L Y S E (suite)

Vous nous suivez bien ? Il y a donc, rassemblés dans une villa de Chatou, un dimanche, à l'heure du déjeuner, un père, ses deux enfants, sa belle-mère.

Et la TROISIÈME FEMME ???

Elle arrivera vers 9 h. 30 tous les soirs — à 15 h. 30 en matinée. Elle est jeune, belle, dynamique, extraordinaire de sans-gêne, de gentillesse, d'impertinence aussi. Car c'est tout un portrait de femme que l'auteur a eu l'ambition d'esquisser.

On apprend encore, au début de l'histoire, que cette jeune femme inattendue dans ce milieu de grands bourgeois, a déjà coûté à Valentin beaucoup d'argent et lui a créé joyeusement mille embarras... A tel point que la situation financière de l'usine, par sa faute, ou plus exactement par celle des folies de Valentin, est gravement compromise. Et Sonia — la troisième femme s'appelle Sonia — semble devoir précipiter la débâcle.

Et, pourtant, avant son arrivée, rien n'allait. On s'ennuyait ferme à Chatou. Et voilà que tout est changé. Et bien ? Pourquoi pas ? C'est ce que vous dira la comédie.

Autrement dit, le respect de la tradition, le sens de l'ordre, le goût de la mesure et de l'économie sont autant de vertus. C'est entendu. Mais ces vertus-là vont-elles nécessairement de pair avec le simple plaisir de vivre ? Est-ce qu'au contraire une certaine dose de fantaisie, de gaieté, d'insouciance, accompagnée au besoin d'un certain désordre et d'un mépris cavalier des principes n'aurait pas le pouvoir — paradoxal à première vue — de donner à la vie son charme et son attrait ?...

Voilà encore le petit problème que la comédie tentera d'éclairer.

Si la « Troisième Femme » avait l'ambition — qu'elle se garde d'avoir — d'être une pièce à thèse, c'est peut-être bien le conflit entre la sagesse et l'aventure qu'en long et en travers elle aurait le devoir d'étudier.

Mais si elle se prenait au sérieux, la comédie perdrait à coup sûr le ton du franc divertissement. Pour une pièce gaie, ce serait vraiment dommage. Ce qu'elle veut préserver avant tout, c'est le mouvement, l'entrain, la joie de vivre, d'espérer et d'aimer. Car, la « Troisième Femme » est aussi une histoire d'amour...



MACHINE À LAVER SEMI-AUTOMATIQUE

## Laden

• à chauffage direct : gaz, électricité ou butane  
permettant d'atteindre l'ébullition



La Préférée pour la  
perfection de son lavage

Une démonstration  
vous convaincra

### Laden

16, Rue de la République  
Tél. : GA. 25-78 - LYON

# A DRILLON

# G GARAVEL

Tailleurs

51, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE - FR. 37-13

## SERVICE RAPIDE

PARIS - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

# LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports en « **CONTAINER** » toutes directions

Colis Postaux FRANCE-ETRANGER

21, rue Louis-Blanc — LA. 42-27 et LA. 79-78 — LYON — 17, rue Childebert — FR. 45-75

## GROUPAGES

LAINES DU PINGOUIN  
CHAUSSETTES STEMM

*s'achètent chez :*

*Paule Rochette*

15, rue de la Charité - LYON (2<sup>e</sup>)  
35, rue Victor-Hugo - LYON (2<sup>e</sup>)  
22, Grande Rue de Vaise - LYON (5<sup>e</sup>)  
7, rue du Pré - SAINT-CLAUDE (Jura)

# CALDERA

MAITRE-FOURREUR

*Elégance*



*Qualité*

23, rue Gasparin - LYON

# Blain

BONNETIER-CHEMISIER

4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse  
LYON

TÉL. BURDEAU 84-90

*Dames - Messieurs - Enfants*

*Le spécialiste du Nylon de qualité*

*Jupes et ensembles jersey*

# AU NOUVEAU LYON

MEUBLES D'ART  
DECORATION

26, COURS DE LA LIBERTÉ LYON - MONCEY 19-07

8, COURS DE LA LIBERTÉ, LYON - MONCEY 84-64

*Vous retrouverez une peau nette avec*

## L'ÉPILATION DÉFINITIVE

qui est exécutée avec habileté et sécurité par

**M<sup>me</sup> Berthe Grobert**

SPÉCIALISTE

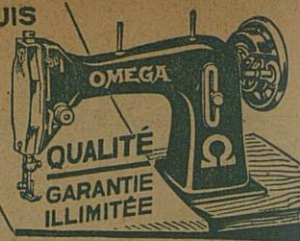
*qui traite tous les cas (essai à titre gracieux)*

28, RUE EDISON (angle r. P.-Bert, 49)

Tél. : MO. 03-00 Sur rendez-vous

DEPUIS

1893



TOUS APPAREILS MENAGERS

« Sélection » - 3 bis, av. Félix-Faure - LYON

A PARTIR DU 19 MARS :

GRAND

Festival International 1954

de la

MAGIE et du

FAKIRISME

COUTURE

**Emy Lebrum**

Prêt à porter - Sur mesure - A façon

8, RUE DE L'ANCIENNE-  
PREFECTURE

Fr. 47-71

LAINES A TRICOTER • CANEVAS  
TAPISSERIES DE STYLE • LAINES  
A TAPIS • OUVRAGES DE DAMES

**Roselaine**

R.-G. PEYROT

17, cours Lafayette - 18, rue d'Algérie  
80, rue de Marseille - LYON - LA. 15-80

## PARURE DU VISAGE

AUXILIAIRE PRÉCIEUX DE LA VUE

*Le choix  
d'une belle lunette se fait à :*

# CENTR'OPTIC

23, RUE DE BREST • (Entresol)

*Toutes les ordonnances médicales*

# " JESSICA "

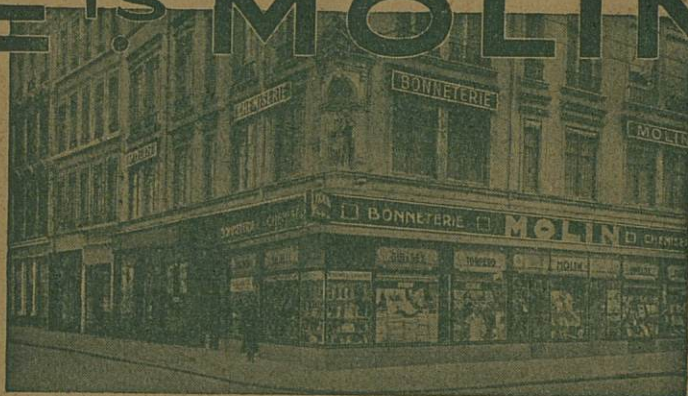
*Couture prêt à porter  
et mesures*

Hte NOUVEAUTE

56, QUAI SAINT - VINCENT

Téléph. BU. 50-80

# ETS. MOLIN



13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

BURDEAU-25-09

MAISON FONDÉE EN 1862

*Egayer vos Appartements  
Décorez vos Vitrines  
avec*

## Les Fleurs "KIDUR"

EN TISSUS

solidité - propreté

VOYEZ 13, RUE PAUL-CHENAVARD  
LYON

*près place des Terreaux*



## Restaurant Chinois

*Ses Spécialités  
dans un cadre  
raffiné*

# SHANGHAI

25, RUE FRANKLIN

*(près de la Gare de Perrache)*

LYON

Tél. FRanklin 38-13

POUR VOS ACHATS DE  
MEUBLES AUX MEILLEURS PRIX  
**LAFAYETTE AMEUBLEMENT**

87, Cours Lafayette

**SELECT'MEUBLE**

19, Rue Paul-Bert

*Garantie et dépôts de fabrique*

**A TRIANON**

BONNETERIE FINE  
JERSEYS DE MARQUE

26, rue Victor-Hugo - LYON

GA. 47-00



Photo BLANC et DEMILLY.

**Paule Schmitt**

ESTHÉTICIENNE DIPLOMÉE

*Massage facial • Soins de beauté*

TÉLÉPHONE : 88, rue Vendôme - LYON  
LALANDE 72-55 quartier Morand

**"PHILIPS"** RADIO - TELEVISION  
TOURNE - DISQUES  
MAGNETOPHONES

**M. RÉTHORET**

29, cours Franklin-Roosevelt • LYON  
Téléph. : LA. 04-12

Madame,

avec  
les **BLOCS-CUISINE**



vous réaliserez

un ensemble de cuisine  
*Elégant, Pratique et Rationnel*



Succursale à **GRENOBLE** : angle rues du Lycée et Lafayette  
**USINE** : 305, cours Emile-Zola - **VILLEURBANNE**

*MEMBRES DE LA*  
**HAUTE-COIFFURE FRANÇAISE**  
*SECTION LYONNAISE*

**BOUCHARD**, 24, Place Bellecour - FR. 41-72

**CHAREYRE Jacques**, 11, Rue Terme - BU. 60-75

**DAVIN Jean**, Créations, 6, Rue Neuve - BU. 29-26

**FOREST & FAVRE**, 34, Rue Ferrandière - FR. 35-46

**GUIGAL Fernand**, 47, Rue de l'Hôtel-de-Ville - GA. 17-32

**HURAUPT Louis**, 5, Place Carnot - FR. 87-56

Institut de Beauté **MARIO**

87, Rue de la République - GA. 20-47

Institut Jeanne **MONNET**

9, Rue Président-Carnot - FR. 38-04

**JULIEN**, 9, Place des Terreaux - BU. 42-19

**MICHON Marcel**, 2, Avenue du Doyenné - FR. 48-65

**MAURICE**, 43, Avenue Félix-Faure - MO. 49-88

**RAYMOND & LUCIENNE** (Massage Médical), 2, Place des Célestins - FR. 64-82



CÉRAMIQUES \* CR  
 UX \* LUMINAIRES \* F  
 ES \* CRISTAUX \* CAD  
 UX \* PORCELAINES  
 TAUX \* CÉRAMIQU  
 PORCELAINES \* CE  
 STAUX \* CADEAUX  
 LUMINAIRES \* CRIS  
 ES \* CÉRAMIQUES  
 CADEAUX \* PORCE

LA  
 UX  
 DE A  
 CER  
 NES  
 AIRI  
 ORC  
 \* CAI  
 AMIQ  
 LUMI

CÉRAMISTE-VERRIER

# CAMBET

11 - 13 RUE DE LA CHARITÉ LYON

PUB. DIONET

Gravel